

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 704/2006**

z dnia 8 maja 2006 r.

**otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentem taryfowym mrożonego mięsa wołowego i cielęcego objętego kodem CN 0202 i produktów objętych kodem CN 0206 29 91 (od dnia 1 lipca 2006 r. do dnia 30 czerwca 2007 r.)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 32 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z harmonogramem CXL Światowej Organizacji Handlu (WTO) Wspólnota zobowiązana jest otworzyć roczny kontyngent przywozowy wynoszący 53 000 ton mrożonej wołowiny objętej kodem CN 0202 i produktów objętych kodem CN 0206 29 91 (numer zlecenia 09.4003). Należy ustanowić przepisy wykonawcze na rok kontyngentowy 2006/2007, rozpoczynający się dnia 1 lipca 2006 r.

(2) Kontyngentem 2005/2006 zarządzano zgodnie z przepisami rozporządzenia Komisji (WE) nr 715/2005 z dnia 12 maja 2005 r. otwierającego i ustalającego zarządzanie kontyngentem taryfowym mrożonego mięsa wołowego i cielęcego objętego kodem CN 0202 i produktów objętych kodem CN 0206 29 91 (od dnia 1 lipca 2005 r. do dnia 30 czerwca 2006 r.)<sup>(2)</sup>. Rozporządzenie to wprowadziło metodę zarządzania opartą na kryteriach oceny działalności przywozowej, zapewniających przyznanie kontyngentu profesjonalnym podmiotom gospodarczym będącym w stanie przywozić wołowinę bez uciekania się do niepożądanego spekulacji.

(3) Doświadczenie zdobyte podczas stosowania tej metody wykazuje, że wyniki są pozytywne i właściwe będzie utrzymanie tej samej metody zarządzania kontyngentem na rok kontyngentowy od dnia 1 lipca 2006 r. do dnia 30 czerwca 2007 r.

(4) W związku ze zbliżającym się wejściem w życie traktatu o przystąpieniu Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej, bez uszczerbku dla art. 39 traktatu, i aby umożliwić podmiotom gospodarczym z tych państw korzystanie

z tego kontyngentu z datą ich przystąpienia, okres kontyngentowy należy podzielić na dwa podokresy, a ilość dostępną w ramach tego kontyngentu należy rozłożyć na te okresy, biorąc pod uwagę tradycyjne modele wymiany handlowej między Wspólnotą a krajami dostawcami w ramach tego kontyngentu.

(5) Wskazane jest wyznaczenie okresu referencyjnego dla przywozu objętego rozporządzeniem, który byłby wystarczająco długi, by dać reprezentatywne wyniki, na tyle aktualne, by odzwierciedlały ostatnie tendencje w branży.

(6) Do celów kontrolnych wnioski o uprawnienia do przywozu powinny być składane w państwach członkowskich, w których przedsiębiorstwo figuruje w krajowym rejestrze VAT.

(7) W celu uniknięcia spekulacji należy ustanowić zabezpieczenie uprawnień do przywozu dla każdego wnioskodawcy w ramach kontyngentu.

(8) W celu nałożenia na przedsiębiorstwa obowiązku ubiegania się o pozwolenie na przywóz dla wszystkich przydzielonych uprawnień do przywozu, należy ustalić, aby obowiązek taki stanowił podstawowy wymóg w rozumieniu rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2220/85 z dnia 22 lipca 1985 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu zabezpieczeń w odniesieniu do produktów rolnych<sup>(3)</sup>.

(9) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych<sup>(4)</sup> oraz rozporządzenie Komisji (WE) nr 1445/95 z dnia 26 czerwca 1995 r. w sprawie zasad stosowania pozwoleń na przywóz i na wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2377/80<sup>(5)</sup> powinny stosować się do pozwoleń na przywóz wydawanych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem z wyjątkiem przypadków, gdzie mają zastosowanie odstępstwa.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 121 z 13.5.2005, str. 48.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 205 z 3.8.1985, str. 5. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 673/2004 (Dz.U. L 105 z 14.4.2004, str. 17).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 410/2006 (Dz.U. L 71 z 10.3.2006, str. 7).

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 143 z 27.6.1995, str. 35. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1118/2004 (Dz.U. L 217 z 17.6.2004, str. 10).

(10) Komitet Zarządzający ds. Wołowiny i Cielęciny nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

1. Niniejszym otwiera się kontyngent taryfowy odpowiadający 53 000 ton, wyrażonym jako masa mięsa bez kości, dla mrożonego mięsa wołowego i cielęcego objętego kodem CN 0202 i produktów objętych kodem CN 0206 29 91 na okres od dnia 1 lipca 2006 r. do dnia 30 czerwca 2007 r.

Numer porządkowy kontyngentu to 09.4003.

2. Cło związane ze wspólną taryfą celną, odnoszące się do kontyngentu wymienionego w ust. 1, wynosi 20 % *ad valorem*.

3. Ilość określoną w ust. 1 rozkłada się w następujący sposób:

- a) 37 000 ton na okres od dnia 1 lipca 2006 r. do dnia 31 grudnia 2006 r.;
- b) 16 000 ton na okres od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 30 czerwca 2007 r.

#### Artykuł 2

Do celów niniejszego rozporządzenia:

- a) 100 kilogramów mięsa z kością odpowiada 77 kilogramom mięsa bez kości;
- b) „mięso mrożone” oznacza, że jest ono zamrożone i w chwili wprowadzenia do obszaru celnego Wspólnoty jego temperatura wewnętrzna wynosi nie więcej niż  $-12^{\circ}\text{C}$ .

#### Artykuł 3

1. Podmiot gospodarczy ze Wspólnoty może ubiegać się o uprawnienia do przywozu w oparciu o ilość referencyjną, tj. ilość wołowiny objętą kodami CN 0201, 0202, 0206 10 95 lub 0206 29 91 przywożoną przez niego lub w jego imieniu, zgodnie z odpowiednimi przepisami celnymi, pomiędzy dniem 1 maja 2005 r. a dniem 30 kwietnia 2006 r.

Z zastrzeżeniem wejścia w życie traktatu o przystąpieniu Bułgarii i Rumunii w dniu 1 stycznia 2007 r., podmioty gospodarcze z tych państw mogą ubiegać się o uprawnienia do przywozu w odniesieniu do ilości dostępnych w drugim podokresie tego kontyngentu zgodnie z art. 1 ust. 3 lit. b), w oparciu

o przywóz w tym okresie produktów, o których mowa w akapicie pierwszym niniejszego ustępu.

2. Spółka utworzona wskutek fuzji spółek, z których każda wykazuje przywóz referencyjny, może wykorzystać ten przywóz referencyjny jako podstawę wniosku.

3. Dowód przywozu wymienionego w ust. 1 zostaje dołączony do wniosku o uprawnienia do przywozu i zostaje przedstawiony w postaci właściwie potwierdzonej kopii (dla odbiorcy) deklaracji celnej wprowadzenia towaru do wolnego obrotu.

Jednakże podmioty gospodarcze, które dostarczyły ten dowód wraz wnioskiem o uprawnienia do przywozu w odniesieniu do ilości dostępnych w pierwszym podokresie tego kontyngentu zgodnie z art. 1 ust. 3 lit. a), są zwolnione z obowiązku dostarczenia takiego dowodu w przypadku wniosku o uprawnienia do przywozu w odniesieniu do ilości dostępnych w drugim podokresie tego kontyngentu zgodnie z art. 1 ust. 3 lit. b).

#### Artykuł 4

1. Wnioski o uprawnienia do przywozu można składać wyłącznie w tym państwie członkowskim, w którym wnioskodawca jest wpisany do krajowego rejestru VAT:

- a) najpóźniej o godzinie 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli w drugi piątek po dacie publikacji niniejszego rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, w odniesieniu do wniosków związanych z podokresem, o którym mowa w art. 1 ust. 3 lit. a);
- b) najpóźniej o godzinie 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli w dniu 12 stycznia 2007 r., w odniesieniu do wniosków związanych z podokresem, o którym mowa w art. 1 ust. 3 lit. b).

Wszelkie ilości przedstawione jako ilość referencyjna w zastosowaniu art. 3 stanowią uprawnienia do przywozu, o które wnioskodawca się ubiega.

2. Po sprawdzeniu złożonych dokumentów państwa członkowskie przekazują Komisji, nie później niż w trzeci piątek po zakończeniu odpowiednich terminów składania wniosków określonych w ust. 1, wykaz wnioskodawców o uprawnienia do przywozu w ramach kontyngentu wymienionego w art. 1, obejmujący w szczególności ich nazwy i adresy oraz odpowiednie ilości mięsa przywożonego w danym okresie referencyjnym.

3. Informacje, o których mowa w ust. 2, także o zerowych obrotach, należy przysyłać faksem lub pocztą elektroniczną przy użyciu formularza zawartego w załączniku I.

### Artykuł 5

Komisja podejmuje możliwie jak najszybciej decyzję o zakresie, w jakim mogą zostać udzielone uprawnienia do przywozu w ramach kontyngentu wymienionego w art. 1 ust. 1. Jeśli uprawnienia do przywozu, o które ubiega się wnioskodawca, przekraczają ilość dostępną wymienioną w art. 1 ust. 1, Komisja ustala odpowiedni współczynnik przydziału.

### Artykuł 6

1. Wniosek o uprawnienia do przywozu może zostać dopuszczony tylko wówczas, gdy zostanie zaopatrzone w zabezpieczenie wartości 6 EUR na 100 kilogramów odpowiednika mięsa bez kości.

2. Jeśli zastosowanie współczynnika przydziału wymienionego w art. 5 powoduje przyznanie mniejszych uprawnień do przywozu niż te, o które ubiega się wnioskodawca, złożone zabezpieczenie w odpowiedniej proporcji zostaje bezzwłocznie zwrócone.

3. Wniosek o jedno lub kilka pozwoleń na przywóz, składających się na sumę przydzielanych uprawnień do przywozu, stanowi wymóg podstawowy w rozumieniu art. 20 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2220/85.

### Artykuł 7

1. Przywóz przydzielonych ilości podlega obowiązkowi przedłożenia jednego lub większej liczby pozwoleń na przywóz.

2. Wnioski o pozwolenie na przywóz mogą być składane wyłącznie w państwie członkowskim, gdzie wnioskodawca uzyskuje uprawnienia do przywozu w ramach kontyngentu określonego w art. 1 ust. 1.

Każde wydanie pozwolenia na przywóz powoduje odpowiednie zmniejszenie uzyskanych uprawnień do przywozu.

3. Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz oraz pozwolenia zawierają:

a) w sekcji 16 jedną z poniższych grup kodów CN:

— 0202 10 00, 0202 20,

— 0202 30, 0206 29 91;

b) w sekcji 20 jedną z pozycji wymienionych w załączniku II.

### Artykuł 8

1. O ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej, stosuje się rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 i (WE) nr 1445/95.

2. Zgodnie z art. 50 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 od wszelkich ilości przywiezionych ponad ilość wskazaną w pozwoleniu na przywóz pobiera się pełne cło wynikające ze Wspólnej Taryfy Celnej obowiązującej w dniu przyjęcia deklaracji celnej o dopuszczeniu do wolnego obrotu.

3. Pozwolenia na przywóz tracą ważność z dniem 30 czerwca 2007 r.

### Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 maja 2006 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK I

Faks WE: (32-2) 292 17 34

E-mail: AGRI-IMP-BOVINE@cec.eu.int

**Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 704/2006**

Zlecenie nr: 09.4003

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH – DG AGRI D.2 – WDRAŻANIE ŚRODKÓW RYNKOWYCH

## WNIOSEK O UPRAWNIENIA DO PRZYWOZU

Data: ..... Okres kontyngentu: .....

Państwo członkowskie: .....

	Numer wnioskodawcy <sup>(1)</sup>	Wnioskodawca (nazwa i adres)	Ilość przywożona <sup>(2)</sup> (w tonach)

Państwo członkowskie: ..... Faks: .....

Tel.: .....

E-mail: .....

<sup>(1)</sup> Numeracja ciągła.<sup>(2)</sup> Wyrażone w wołowinie bez kości (patrz: art. 1 ust. 2).

## ZAŁĄCZNIK II

**Zapisy, o których mowa w art. 7 ust. 3 lit. b)**

- w jęz. hiszpańskim: Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 704/2006]
  - w jęz. czeskim: Zmražené hovězí maso (nařízení (ES) č. 704/2006)
  - w jęz. duńskim: Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 704/2006)
  - w jęz. niemieckim: Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 704/2006)
  - w jęz. estońskim: Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 704/2006)
  - w jęz. greckim: Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 704/2006]
  - w jęz. angielskim: Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 704/2006)
  - w jęz. francuskim: Viande bovine congelée [règlement (CE) n° 704/2006]
  - w jęz. włoskim: Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 704/2006]
  - w jęz. łotewskim: Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 704/2006)
  - w jęz. litewskim: Sušaldyta galvijiena (Reglamentas (EB) Nr. 704/2006)
  - w jęz. węgierskim: Fagyasztott szarvasmarhahús (704/2006/EK rendelet)
  - w jęz. maltańskim: Laħam tal-friża tal-bhejjem ta' l-ifrat (Regolament (KE) Nru 704/2006)
  - w jęz. niderlandzkim: Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 704/2006)
  - w jęz. polskim: Mrożone mięso wołowe i cielęce (rozporządzenie (WE) nr 704/2006)
  - w jęz. portugalskim: Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.º 704/2006]
  - w jęz. słowackim: Zmražené hovädzie mäso [smernica (ES) č. 704/2006]
  - w jęz. słoweńskim: Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 704/2006)
  - w jęz. fińskim: Jäädetyttä naudanimaliaa (asetus (EY) N:o 704/2006)
  - w jęz. szwedzkim: Frysst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 704/2006)
-